



Vydavateľ: VÚEPP – ATIS
Trenčianska 55
824 80 Bratislava

Telefón: 02 / 58 243 269

Fax: 02 / 53 418 151

e-mail: atis@vuepp.sk

ATIS na INTERNETE
<http://www.apa.sk>

V tomto čísle:

1. - Budúcnosť slovenského vinárstva v EÚ
- Tokaj spoločným rodinným striebrom
2. - Odbytové ceny vína
- Odbytové ceny stolového hrozna z veľkoobchodu
3. - Zahraničný obchod
4. - Dovoz vína do SR v rokoch 2002 – 2004
- Odbytové ceny stolového vína v Maďarsku
5. - 6. - Odbytové ceny vína v ČR v marci 2004
- Dovoz vína do ČR
- Viacej vína na trhu v ČR

Vývoj odbytových cien vína:

Stolové biele fľašové	↗
Stolové biele sudové	↗
Stolové červené fľašové	↗
Stolové červené sudové	↗
Akostné biele spolu fľašové	↗
Akostné červené spolu fľašové	↗

ISSN 1336-4448

Budúcnosť slovenského vinárstva v EÚ

Slovensko vstúpilo do Európskej únie s vinicami na ploche približne 22 tis. ha. Vinári a vinohradníci narazia na tvrdú konkurenciu. Európa je totiž plná vína – kvalitného aj pomerne lacného. Hoci Slovensko v posledných rokoch výrazne zvýšilo kvalitu vín, ešte stále zaostáva v úrodách hrozna. „Podmienkou prežitia bude rast hektárových úrod zo súčasných 5 t na európsky prijateľných 7 až 10 t a pochopiteľne ďalší rast kvality bielych aj červených vín,“ povedal predseda Zväzu vinohradníkov Slovenska Ivan Jung.

Všetci vinohradníci by mali mať svoje vinice zaregistrované. Ako je to však na Slovensku zvykom, mnohí si registráciu nechali na poslednú chvíľu, a tak sa vinohradnícke pozemky registrujú ešte aj v posledných aprílových dňoch. Únia stanovila striktné pravidlá na obnovu viníc. Zákaz výsadby bude platiť do roku 2010, čo sa však nevzťahuje na vyklčované vinice. Takých je na Slovensku asi 2,5 tis. ha.

V najbližších mesiacoch sa očakáva, že vzrastie dovoz najmä stolového vína. Podľa niektorých odborníkov by cena dovozového fľašového vína pochádzajúceho z členských krajín EÚ, ktoré bolo zaťažené 25-percentným clom, mala klesnúť. Na druhej strane však toto víno zlacňovali vývozné dotácie. „Preto sa môže stať, že k výrazným zmenám cien vlastne nemusí prísť,“ myslí si Ivan Jung. Domáci výrobcovia by sa mali sústrediť najmä na výrobu prívlastkových vín a na juhu Slovenska aj na produkciu kvalitných červených vín.

„Vinohradníci, ktorí dopestujú kvalitné hrozno, sa nemusia zahraničnej konkurencie báť,“ hovorí Miroslav Petrech, vinohradník a vinár z Mužle pri Štúrove. V slovenskej obchodnej sieti stojí zahraničné akostné víno 390 Sk/l. Je to víno na úrovni slovenských akostných vín v cene 70 až 100 Sk/l. Slovenskí vinári budú musieť robiť akostné víno lepšie alebo na takej istej úrovni, ako je z dovozu.

Pravda

Tokaj spoločným rodinným striebrom

Tesne pred vstupom do EÚ sa uzavrel niekoľkoročný spor o používanie ochrannej známky tokajských vín medzi Slovenskom a Maďarskom. Kompromisná dohoda, ktorá uznáva 565 ha slovenských tokajských viníc, je lepším ako žiadnym riešením. Po mnohých rokoch otvorí domácim producentom s významnou a vyhľadávanou značkou vín prístup na spoločný európsky trh.

Z hľadiska genézy sporu však dôvod na prílišnú radosť nie je. Keby maďarská strana pod tlakom vidiny prenesenia problému do Bruselu v konečnom dôsledku zo svojich jednoznačných požiadaviek neustúpila, nedostatočné presadzovanie slovenských záujmov a zlyhanie v medzinárodnom lobingu by takýto výsledok sotva priniesli.

Hospodárske noviny

Odbytové ceny vína

Ceny sa zisťovali v dňoch 22. 4. – 26. 4. 2004 za 15. – 16. týždeň Ceny sú uvádzané v Sk/l bez DPH, spotrebnej dane a dopravy

Vino	Odbytové ceny vína					Predané množstvo (hl)
	Min.	Max.	Priemer za SR		Vývoj	
			15. – 16. týž.	11. – 12. týž.		
Stolové biele – fľašové	26,54	37,00	32,67	33,36	-0,69	1 809
– Tetrapack	21,98	29,30	23,85	22,03	1,82	736
– sudové	22,69	36,70	36,70	29,59	0,65	808
Stolové červené – fľašové	35,30	47,90	39,17	39,43	-0,26	1 528
– Tetrapack	26,74	32,80	27,58	26,82	0,76	383
– sudové	25,80	42,45	35,48	35,12	0,37	299
Akostné biele spolu fľašové	39,90	106,00	48,36	49,68	-1,31	1 054
z toho Veltlínske zelené	39,56	106,00	42,91	43,36	-0,45	165
z toho Rizling vlašský	37,85	90,00	42,58	44,19	-1,61	216
Akostné biele spolu sudové	26,60	43,70	31,87	33,88	-2,00	70
z toho Veltlínske zelené	29,08	43,00	30,63	35,87	-5,24	30
z toho Rizling vlašský	28,55	37,82	30,56	31,12	-0,56	24
Akostné červené spolu fľašové	45,87	110,00	54,69	53,98	0,71	739
z toho Frankovka modrá	41,15	106,00	53,19	48,21	4,98	437
z toho Svätovavrinecké	51,26	110,00	55,68	55,88	-0,21	240
Akostné červené spolu sudové	32,30	51,00	43,14	47,67	-4,52	12
z toho Frankovka modrá	42,02	51,00	49,75	48,57	1,18	7
Vino s prívlastkom	170,00	350,00	210,83	193,79	17,04	14
Šumivé víno	44,94	300,00	70,33	86,96	-16,63	184

Komentár k odbytovým cenám vína

Odbytové ceny (OC) vína mali v 15. – 16. týždni nerovnomerný vývoj.

V porovnaní s predchádzajúcim sledovaným obdobím (11. – 12. týždeň) OC **bieleho stolového** fľašového vína klesla o 2,1 % na 32,67 Sk/l, v Tetrapacku vzrástla o 8,3 % na 23,85 Sk/l a cena sudového vína sa zvýšila o 2,2 % na 30,24 Sk/l.

Pri **červenom stolovom** fľašovom víne odbytová cena klesla o 0,7 % na 39,17 Sk/l, v Tetrapacku stúpila o 2,8 % na 27,58 Sk/l a OC sudového vína posilnila o 1 % na 35,48 Sk/l.

Odbytová cena **bieleho akostného fľašového** vína spolu sa znížila o 2,6 % na 48,36 Sk/l, OC Veltlínskeho zeleného klesla o 1 % na

42,91 Sk/l. OC Rizlingu vlašského poklesla o 3,6 % na 42,58 Sk/l.

Pri **akostnom bielom sudovom** víne spolu klesla odbytová cena o 5,9 % na 31,87 Sk/l a pri Veltlínskom zelenom až o 14,6 % na 30,63 Sk/l.

Odbytová cena **akostného červeného vína** fľašového spolu vzrástla o 1,3 % na 54,69 Sk/l, Frankovky modrej o 10,3 % na 53,19 Sk/l.

OC **akostného červeného vína** sudového spolu poklesla o 9,5 % na 43,14 Sk/l, Frankovky modrej sa zvýšila o 1 % na 49,75 Sk/l.

Pri **víne s prívlastkom** sa OC zvýšila o 8,8 percent na 210,83 Sk/l.

Podľa hlásení respondentov ponuka na trhu s vínom mierne prevyšuje dopyt. ATIS

Odbytové ceny stolového hrozna z veľkoobchodu

Ceny sa zisťovali v dňoch 26. 4. – 28. 4. 2004

Ceny 1. triedy sa uvádzajú v Sk/kg bez DPH

Názov produktu		Ba	Zso	Sso	Vso	SR 18. týž.	SR 16. týž.	Vývoj
Stolové hrozno biele import	Min. cena	59,00	*1	75,50	82,00	59,00	72,50	-13,50
	Max. cena	103,00		89,00	85,90	103,00	88,00	15,00
	Priemer. cena	86,00		83,85	84,30	84,78	79,72	5,06
Stolové hrozno modré import	Min. cena	58,50	*1	49,90	55,90	49,90	53,50	-3,60
	Max. cena	80,00		65,00	58,00	80,00	67,00	13,00
	Priemer. cena	65,83		56,95	56,63	59,97	60,06	-0,10

Zdroj: ATIS – Správa o trhu s ovocím a zeleninou, č. 9/2004

SR - Slovensko spolu, Ba - Bratislavský kraj, Zso - západoslovenská oblasť (Trnavský, Trenčiansky a Nitriansky kraj), Sso - stredoslovenská oblasť (Žilinský a Banskobystrický kraj), Vso - východoslovenská oblasť (Košický a Prešovský kraj), I* - menej ako 3 respondenti, - údaj nebol k dispozícii.

Dovoz a vývoz vína v nádobách nad 2 l (kód CS 2204 29)

Vino ostatné nad 2 l	IMPORT					EXPORT				
	Objem (hl)		Hodnota v tis. Sk		Jednot. hodnota	Objem (hl)		Hodnota v tis. Sk		Jednot. hodnota
	Celkom	ČR	Celkom	ČR	v Sk/l	Celkom	ČR	Celkom	ČR	v Sk/l
1. 1. – 30. 4. 2004	38 161	0	62 720	0	16,44	17 648	17 624	44 495	44 325	25,21
16. 4. – 30. 4. 2004	767	0	771	0	10,05	1 530	1 530	4 008	4 008	26,20

Zdroj: CR SR, pozn.: CR SR podľa colných deklarácií spätne aktualizuje údaje v colnej štatistike

Dovoz vybraných položiek CS za obdobie január až marec 2004

Kód CS	Názov komodity	Množstvo (hl)	Hodnota (tis. Sk)	Jednot. cena (Sk/l)
2204 10	Vino šumivé	377	3 557	94,48
2204 21 79	Ostatné biele vína do 2 l	3 572	11 334	31,73
2204 21 80	Ostatné červené vína do 2 l	3 235	11 820	36,54
2204 29 65	Ostatné biele vína nad 2 l	7 621	9 850	12,92
2204 29 75	Ostatné červené vína nad 2 l	27 304	48 197	17,65
2205	Vermút	1 749	8 499	48,60

Zdroj: CR SR

Hlavné dodávateľské štáty vína za január až marec 2004

Štát	hl	Sk/l
Taliansko	18 817	19,82
Maďarsko	14 100	17,24
Rumunsko	3 933	8,98
Česká republika	2 614	50,16
Macedónsko	1 923	16,47

Štát	hl	Sk/l
Bulharsko	658	36,30
Španielsko	630	42,83
Francúzsko	534	115,68
Rakúsko	430	21,20
Chile	304	43,40

Zdroj: CR SR

V období od 1. 1. do 31. 3. 2004 sa do SR doviezlo 44,6 tis. hl vína v hodnote 98,2 mil. Sk, z toho z ČR sa importovalo 2,6 tis. hl vína v hodnote 13,1 mil. Sk. Oproti rovnakému obdobiu roka 2003, kedy sa importovalo 49,9 tis.

hl vína v hodnote 88,8 mil. Sk, predstavuje pokles o 10,6 % v objemovom a nárast o 10,6 % vo finančnom vyjadrení. V roku 2003 dosiahol celkový dovoz vína 136 tis. hl v hodnote 323 mil. Sk.

Vývoz vybraných položiek CS za obdobie január až marec 2004

Kód CS	Názov komodity	Množstvo (hl)	Hodnota (tis. Sk)	Jednot. cena (Sk/l)
2204 10	Vino šumivé	43	455	106,66
2204 21 79	Ostatné biele vína do 2 l	2 473	9 969	40,31
2204 21 80	Ostatné červené vína do 2 l	3 297	14 954	45,36
2204 29 10	Sýtené vína nad 2 l	–	–	–
2204 29 18	Kvalitné vína biele nad 2 l	494	1 119	22,65
2204 29 65	Ostatné biele vína nad 2 l	7 410	15 677	21,16
2204 29 75	Ostatné červené vína nad 2 l	6 686	19 420	29,05

Zdroj: CR SR

Od začiatku roka do 31. 3. 2004 sa zo SR vyviezlo 20,7 tis. hl vína v hodnote 62,6 mil. Sk, z toho sa do ČR exportovalo 20,6 tis. hl vína (99,5 %) v hodnote 62,2 mil. Sk. V roku 2003 sa za rovnaké obdobie vyviezlo 34,2 tis. hl vína v hodnote 88,3 mil. Sk. Za celý rok 2003 sa

exportovalo 130,3 tis. hl vína v hodnote 336,3 mil. Sk, z toho do ČR 124 tis. hl (95,2 %) za 319,1 mil. Sk.

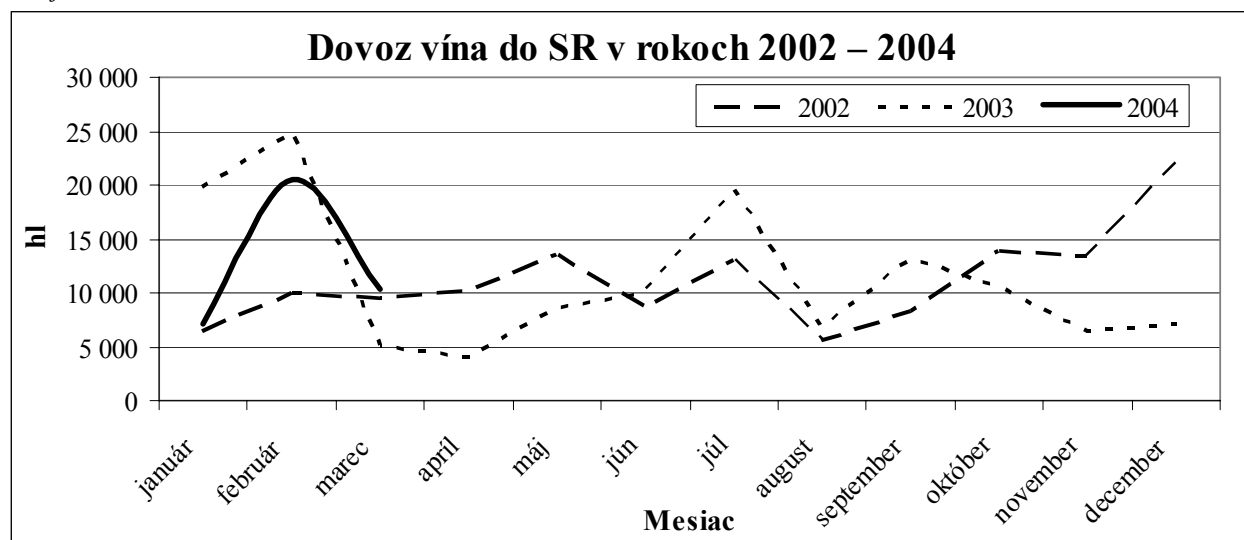
V zahraničnom obchode s vínom sa za mesiac január až marec 2004 dosiahlo záporné saldo vo výške 35,6 mil. Sk.

ATIS

Dovoz vína do SR v rokoch 2002 – 2004 (v hl)

Mesiac	2002	2003	2004
január	6 494	19 815	7 199
február	9 936	24 921	20 564
marec	9 481	5 122	10 394
apríl	10 111	4 014	–
máj	13 558	8 707	–
jún	8 692	9 960	–
júl	13 054	19 523	–
august	5 580	6 709	–
september	8 284	13 238	–
október	13 962	10 444	–
november	13 342	6 382	–
december	21 974	7 199	–
Spolu	134 468	136 034	–

Zdroj: CR SR



Graf: ATIS

Dovoz a vývoz stolového hrozna

Stolové hrozno	IMPORT					EXPORT				
	Hmotnosť (t)		Hodnota v tis. Sk		Jednot. hodnota v Sk/kg	Hmotnosť (t)		Hodnota v tis. Sk		Jednot. hodnota v Sk/kg
	Celkom	ČR	Celkom	ČR		Celkom	ČR	Celkom	ČR	
1. 1. – 30. 4. 2004	1 498	294	64 267	11 981	42,90	18	1	1 033	39	57,39
16. 4. – 30. 4. 2004	210	23	9 395	1 216	44,74	0	0	17	0	–

Zdroj: CR SR, pozn.: CR SR podľa colných deklarácií spätne aktualizuje údaje v colnej štatistike

Odbytové ceny stolového vína v Maďarsku

Víno stolové	Predané množstvo/cena	27. týž. 2003 až 12. týž. 2004*	13. týž. 2004	14. týž. 2004
biele	hl	8 238,48	6 753,70	7 212,24
	Ft/l	121,26	124,63	118,68
	Sk/l	19,20	18,94	19,09
červené	hl	3 029,55	3 271,21	6 144,72
	Ft/l	162,09	168,64	152,69
	Sk/l	25,67	26,91	24,56

Zdroj: AKII, * – priemer uvedených týždňov, prepočet podľa kurzu NBS

Odbytové ceny vína v ČR v marci 2004

v Kč/l bez dopravy a DPH

Druh vína	Odbytové ceny (vážený průměr)				Predané množství (hl)
	min.	max.	příměr	vývoj oproti februáru 2004	
Stolové bílé – řášové	22,76	59,00	30,50	-1,70	1 608
– sudové	13,49	26,00	19,40	+6,50	236
– Tetrapack	18,00	22,28	20,00	+0,50	3 505
Stolové červené – řášové	23,78	73,20	31,00	-1,80	2 742
– sudové	15,62	34,00	21,80	+8,60	286
– Tetrapack	19,50	22,35	21,10	-0,10	2 891
Akostné bílé spolu řášové	28,60	165,00	42,00	-1,90	9 498
z toho: Müller Thurgau	30,49	82,00	38,00	-0,50	3 327
Veltínske zelené	25,14	110,00	38,60	+0,70	1 521
Akostné červené spolu řášové	39,48	162,00	50,50	+3,20	10 121
z toho: Frankovka	30,35	110,00	46,30	+5,40	4 558
Svätovavrinecké	25,19	110,10	50,90	+3,70	1 637
Akostné bílé spolu sudové	22,00	38,00	28,60	+1,40	992
z toho: Müller Thurgau	21,33	36,00	24,70	-0,20	390
Veltínske zelené	21,90	38,00	25,50	+0,20	201
Akostné červené spolu sudové	24,85	53,00	30,20	-1,20	849
z toho: Frankovka	23,80	40,00	28,50	-1,00	221
Svätovavrinecké	24,20	53,00	28,10	-1,70	141
Šumivé	36,89	200,50	80,80	-3,40	3 490

Zdroj: TIS^{ČR} SZIF

Odbytové ceny vína v ČR

V marci sa podľa zisťovania TIS^{ČR} SZIF priemerná cena priemerných výrobcov:

– **stolového bieleho vína** řášového v porovnaní s februárom 2004 znížila o 5,3 % na 30,50 Kč/l. Priemerná cena sudového vína sa prudko zvýšila o 50 % na 19,40 Kč/l, cena stolového bieleho vína v tetrapacku sa v sledovanom mesiaci mierne zvýšila na 20,- Kč/l.

– **stolového červeného vína** řášového sa znížila o 5,5 % na 31,- Kč/l. Cena sudového vína sa zvýšila o 64,7 % na 21,80 Kč/l. Priemerná cena stolového červeného vína v tetrapacku sa znížila oproti predchádzajúcemu obdobiu o 0,10 Kč/l na 21,10 Kč/l.

– **řášového akostného bieleho vína** spolu sa znížila v porovnaní s februárom o 1,90 Kč/l (-4,3 percent) na 42,- Kč/l. Priemerná cena u sledovanej odrody Müller Thurgau klesla o 0,50 Kč/l na 38,- Kč/l, t. j. o 1,3 %. Pri odrode Veltínske zelené sa priemerná cena v sledovanom mesiaci zvýšila o 0,70 Kč/l (1,8 %) na 38,60 Kč/l.

– **řášového akostného červeného vína** spolu sa zvýšila o 6,8 % na 50,50 Kč/l. Priemerná cena pri odrode Frankovka vzrástla na 46,30 Kč/l. U odrody Svätovavrinecké sa priemerná cena zvýšila oproti februáru o 3,70 Kč/l (7,9 %) na 50,90 Kč/l.

– **sudového akostného bieleho vína** spolu podľa zisťovania TIS^{ČR} SZIF stúpla oproti februáru o 1,40 Kč/l (5,3 %) na 28,60 Kč/l. Pri sudovom víne odrody Müller Thurgau priemerná cena klesla o 0,20 Kč/l (-0,8 %) na 24,70 Kč/l. Priemerná cena sudového vína odrody Veltínske zelené v sledovanom mesiaci vzrástla o 0,20 Kč/l (0,8 %) na 25,50 Kč/l.

Pri **sudovom akostnom červenom víne** spolu priemerná cena v marci klesla v porovnaní s februárom o 1,20 Kč/l (-3,8 %) na 30,20 Kč/l. Cena pri sledovanej odrode Frankovka sa znížila iba o 1,- Kč/l na 28,50 Kč/l (-3,3 %). Priemerná cena odrody Svätovavrinecké v sledovanom mesiaci klesla o 1,70 Kč/l (-5,8 %) na 28,10 Kč/l.

TIS^{ČR} SZIF

Dovoz vína do ČR

Od 1. 1. do 31. 3. 2004 bolo do ČR dovezených 211 tis. hl vína v jednotkovej hodnote 17,30 Kč/l. Bieleho vína sa importovalo 104 tis. hl v jednotkovej hodnote 18,90 Kč/l a na celkovom dovoze sa podieľalo 49 %. Červené víno sa na celkovom dovoze podieľalo 50 % (105,2

tis. hl, 14,20 Kč/l). Najviac vína sa doviezlo z Talianska (39,5 tis. hl, 17,30 Kč/l), Španielska (29,6 tis. hl, 10,70 Kč/l a Rakúska (26,7 tis. hl, 10,40 Kč/l). Víno bolo prevažne dovážané v obaloch nad 2 l (75 %, 158,1 tis. hl za 11,40 Kč/l).

Hlavné dodávateľské štáty do ČR v januári až marci 2004

Štát	hl	Kč/l
Taliansko	39 531	17,30
Španielsko	29 268	10,70
Rakúsko	26 718	10,40
Slovensko	22 587	23,80
Maďarsko	20 477	20,54

Štát	hl	Kč/l
Chile	19 178	12,43
Argentína	12 889	6,40
Francúzsko	12 259	35,60
Macedónsko	8 039	12,30
Bulharsko	6 512	20,70

Vývoz vína z ČR

Z ČR sa od 1. 1. do 31. 3. 2004 vyviezlo 3,4 tis. hl vína v jednotkovej hodnote 49,50 Kč/l. Export bieleho vína dosiahol 2,8 tis. hl (44,90 Kč/l), červeného 124 hl (75,10 Kč/l) a šumivého 480 hl (63,80 Kč/l). Hlavným odberateľom

bolo Slovensko, kam sa vyviezlo 2,7 tis. hl vína (76 %, 40,90 Kč/l). Vývoz vína z ČR bol zanedbateľný a v porovnaní s importom predstavoval iba 1,6 % v objemovom a 4,7 % vo finančnom vyjadrení.

TIS^{ČR} SZIF

Viacej vína na trhu v ČR

Spotreba vína v ČR dosahuje v súčasnosti približne 16,5 l na osobu za rok. V susednom Rakúsku sa však ročne vypije takmer dvojnásobok. Liter kvalitného vína od domácich výrobcov za 60 Kč, známe značky z Francúzska alebo Španielska za podstatne nižšie ceny ako doteraz. Okrem toho oveľa väčší výber lacnejších a kvalitnejších akostných vín v obchodoch, ako ja vo vinotékach a v reštauráciách. To všetko bude mať vplyv na spotrebu vína v Čechách a na Morave, ktorá podľa odborníkov bude podobne ako v posledných rokoch naďalej narastať. Cena dovážaných vín a ich ponuka do vstupu do EÚ bola ovplyvnená 30 % colnou ochranou, ktorá sa zrušila. Zníženie cien dovozových vín bude tlačiť na domácich producentov. Podľa odhadov by mohli ceny domácich kvalitných vín klesnúť o 10 až 20 %. Českí a moravskí vinári veria, že si udržia zákazníkov. Asi naj-

horšie na tom budú producenti, ktorí sa špecializujú na výrobu lacných stolových vín v krabicovom balení alebo v PET fľašiach. Podobne ako v celej Európe sa do obchodov dostanú španielske, portugalské alebo talianske stolové vína, ktoré sú lacnejšie, ale aj kvalitnejšie ako domáca produkcia.

Domáci vinári dokážu uspokojiť iba asi 35 percent domácej spotreby a ich podiel sa v najbližšom období výrazne nezvýši.

Skúsenosti z Rakúska pritom ukazujú, že po vstupe do EÚ v roku 1995 sa situácia na trhu s vínom zlepšila pre zákazníkov a aj pre vinárov. Dovoz vína do Rakúska síce vzrástol počas prvých 3 rokov o 200 tis. hl, napriek tomu si rakúski vinári udržali svoj podiel na trhu a podarilo sa im veľmi výrazne zvýšiť vývoz – za posledných 6 rokov až 2,5-krát.

TIS^{ČR} SZIF

Vydavateľ: VÚEPP – ATIS Trenčianska 55 824 80 Bratislava ISSN 1336-4448	Redakcia: Ing. Dalibor Bara Tel.: 02/58 243 269 Fax: 02/53 418 151 e-mail: bara@vuepp.sk	© Rozmnožovanie a využívanie informácií je možné len po písomnej dohode s ATIS. Všetky trhové informácie sú spracované s najväčšou starostlivosťou. Informácie obsiahnuté v tomto materiáli sa zakladajú na informačných zdrojoch, o ktorých sme presvedčení, že sú hodnoverné. Za správnosť a úplnosť uvádzaných informácií sa VÚEPP – ATIS nezaručuje, ako aj nezodpovedá za žiadne škody vzniknuté na základe ich využívania.
--	--	---